



GCE AS – **NEW**



B800U20-1

FRENCH – AS component 2

Listening, Reading and Translation

MONDAY, 5 JUNE 2017 – MORNING

2 hours plus your additional time allowance

Surname _____

Other Names _____

Centre Number _____

Candidate Number 2 _____

For Examiner's use only		
Question	Maximum Mark	Mark Awarded
1.	6	
2.(A)	7	
2.(B)	6	
3.(A)	5	
3.(B)	6	
4.(A)	5	
4.(B)	5	
5.	10	
6.(A)	5	
6.(B)	5	
7.	20	
8.	20	
Total	100	

ADDITIONAL MATERIALS

In addition to this question paper you will be issued with a recording for use with Section A, which you can access individually. Within the overall time of the assessment you will be allowed to stop, rewind and listen to the recording as often as you like.

You will also be issued with a reading resource folder for use with Section B.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Answer ALL questions.

Use black ink, black ball-point pen or your usual method.

Write your name, centre number and candidate number in the spaces provided on the front cover.

Write your answers in the spaces provided in this booklet. If you run out of space, use the continuation pages at the back of the booklet, taking care to number the question(s) correctly.

No dictionaries are allowed in any section of the exam.

INFORMATION FOR CANDIDATES

This paper carries 100 marks. The number of marks is given in brackets at the end of each question or part-question. There are 3 sections to the exam and you are advised to spend:

- 40 minutes on Section A**
- 40 minutes on Section B, of which you should spend 5 minutes reading**
- 40 minutes on Section C.**

SECTION A – LISTENING (30 marks)

Answer ALL questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Q3(B) is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

QUESTION 1

Le 10 octobre a été lancée sur Skyrock et sur la chaîne YouTube de la radio, la diffusion de débats animés par MRIK dont le premier est SERVICE CIVIQUE : LA PAROLE DONNÉE AUX JEUNES. [6]

Écoutez ce débat entre MRIK et Yannick Blanc.

Indiquez [X] les SIX phrases qui sont vraies, selon l'information dans le débat.

(a) « Service Civique », c'est pour les jeunes de 20 ans.

☐

(b) L'Agence du Service Civique est dirigée par MRIK.

☐

(c) « Service Civique » est obligatoire pour les jeunes.

☐

(d) La période de service peut durer 12 mois.

☐

(e) Les jeunes sont payés pour leur travail.

☐

(f) La solidarité est le secteur de deuxième choix.

☐

(g) Les jeunes sont prêts à aider les autres.

☐

(h) On peut travailler comme professeur.

☐

(i) Aider dans une école est une possibilité.

☐

(j) Les jeunes doivent avoir un diplôme.

☐

(k) La motivation est très importante.

☐

QUESTION 2 (A)

Écoutez la **PREMIÈRE PARTIE** de ce reportage **FESTIVAL DU FILM COURT DE LILLE** et faites l'exercice suivant.

Indiquez si les phrases sont vraies (V) ou fausses (F)

Corrigez les phrases fausses **EN FRANÇAIS**. [7]

N.B Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to simply negate the statement given. You should use your own words as far as possible and you may use words (**BUT NOT WHOLE SENTENCES**) that you hear in the recording.

PREMIÈRE PARTIE

	V	F
(a) Le Festival du Film Court de Lille existe depuis plus de 30 ans.	☐	☐

Correction si nécessaire

V**F**

- (b) Selon sa popularité c'est le deuxième festival français de ce genre.

☐☐

Correction si nécessaire

V**F**

- (c) Ce festival est organisé par les professeurs lillois.

☐☐

Correction si nécessaire

V**F**

- (d) Pour les étudiants, c'est un emploi bien payé.

☐☐

Correction si nécessaire

V

F

- (e) Le public peut voter après avoir vu le film.

☐
☐

Correction si nécessaire

V

F

- (f) Les enfants aiment les dessins animés.

☐
☐

Correction si nécessaire

V

F

- (g) Le festival devient de moins en moins populaire en France.

☐
☐

Correction si nécessaire

QUESTION 2 (B)

Écoutez la **DEUXIÈME PARTIE** de ce reportage puis mettez la forme correcte du mot qui manque dans les blancs : **[6]**

DEUXIÈME PARTIE :

Le court métrage est un film qui dure de quelques minutes à **(1)** _____ et qui **(2)** _____ tous les genres : films d'animation, documentaires, fictions.

Du coup, on a droit parfois à des films vraiment bizarres, parfois même à des œuvres très **(3)** _____ qui ne sont pas limitées par des préjugés. En

(4) _____ les “soirées spéciales” sont dédiées à un

(5) _____ différent tous les soirs. Voilà, une programmation bien chargée, pour toutes les **(6)** _____ et tous les âges et qui donne une autre vision du cinéma !

Choisissez (a), (b) ou (c) pour chaque blanc.

1(a) 13 minutes

(b) 30 minutes

(c) 20 minutes

2(a) inclut

(b) apprend

(c) ouvre

3(a) connues

(b) populaires

(c) singulières

4(a) conclusion

(b) général

(c) addition

5(a) film

(b) sujet

(c) avis

6(a) préférences

(b) émissions

(c) langues

6

QUESTION 3 (A)

Écoutez la PREMIÈRE PARTIE de l'interview La belle histoire de Christian a ému la France entière et répondez aux questions suivantes EN FRANÇAIS.

- (a) LES DOUZE COUPS DE MIDI, c'est quel genre d'émission ? [1]**

- (b) Quand peut-on regarder LES DOUZE COUPS DE MIDI à la télévision ? [1]**

- (c) Qui aimait beaucoup cette émission ? [1]**

3A(d) Selon Christian, quel est son grand avantage ? [1]

(e) Pourquoi Christian est-il surpris de son succès ? [1]

5

QUESTION 3 (B)

Q3(B) is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

Écoutez la DEUXIÈME PARTIE de l'interview La belle histoire de Christian a ému la France entière.

Résumez les détails suivants EN FRANÇAIS. Il n'est pas nécessaire d'écrire des phrases complètes. [6]

Les problèmes personnels de Christian

Écrivez DEUX détails. [2]

3(B)

L'attitude du public envers Christian

Écrivez DEUX détails. [2]

Ses projets pour l'avenir

Écrivez DEUX détails. [2]

6

SECTION B – READING (30 marks)

Answer ALL questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

QUESTION 4 (A)

Lisez le texte APRÈS LA SAINT NICOLAS, NOËL COMMENCE ! puis faites correspondre les débuts de phrases (Liste A) et les fins de phrases (Liste B).

Vous aurez besoin de CINQ fins de phrases seulement.

[5]

4 (A) EXEMPLE :

On peut visiter le marché traditionnel

K

LISTE A

(a) Le festival de l'Avent a lieu

--

(b) Nancy est

--

(c) Le Père Noël et Saint Nicolas sont associés aux

--

(d) La culture et la gastronomie de la Fête de St Nicolas

--

(e) On parle du Père Fouettard pour

--

4 (A) LISTE B

- (f) représentent la vie moderne**
- (g) une grande ville en Lorraine**
- (h) sont importantes pour le patrimoine de la région**
- (i) à la fin de décembre**
- (j) marchés de Noël**
- (K) SAMEDI**
- (l) encourager les jeunes à chanter**
- (m) une fille célèbre en Lorraine**
- (n) à la fin de l'année**
- (o) coutumes religieuses**
- (p) encourager le bon comportement des enfants**
- (q) font partie de la vie scolaire**
- (r) tous les weekends**

QUESTION 4 (B)

**Relisez le texte APRÈS LA SAINT NICOLAS, NOËL
COMMENCE ! et cherchez dans le texte un mot qui
signifie le suivant : [5]**

EXEMPLE : pendant DURANT

- (a) arrivée _____
- (b) sucreries _____
- (c) raisonnables _____
- (d) fantastique _____
- (e) goûter _____

5

QUESTION 5

Lisez ce reportage **CANTINE VÉGÉTARIENNE** et mettez le mot correct qui manque dans les blancs. **[10]**

Les écoles françaises comptent des dizaines de milliers d' (1) _____ musulmans

et juifs dont la religion interdit de manger du porc.

(2) _____ longtemps, de

nombreuses cantines ont prévu pour eux un menu de

« substitution ». Mais des maires (responsables des

écoles et de leurs cantines) rejettent ce menu sans porc

pour des raisons (3) _____ .

Pour eux, la laïcité, qui sépare l'État de la religion, n'a

pas à tenir compte de ces

(4) _____ alimentaires

religieux. Tous les élèves doivent avoir le même menu,

qu'il contienne du porc ou non. Mais ce principe du

menu unique est parfois considéré comme une mesure

contre les musulmans. Un député vient donc de

(5) _____ une loi pour rendre obligatoire un menu végétarien.

Ce menu végétarien sera en alternative : les élèves

(6) _____ le choix entre

ce menu et un menu avec viande. Les diététiciens

affirment que la viande peut être remplacée par d'autres aliments contenant des

(7) _____ indispensables

pour notre corps. La loi sur un menu végétarien

(8) _____ apaiser les

problèmes entre les maires qui refusent de proposer

(9) _____ menus et des

familles croyantes qui appliquent strictement leurs

règles alimentaires. Le repas

(10) _____ est très important

pour beaucoup d'ados, car c'est souvent le seul repas équilibré de la journée.

auront	beaucoup	depuis	élèves
familiales	hotels	passer	plusieurs
politiques	pour	pourrait	professeurs
proposer	protéines	régimes	scolaire
serait	seront	sociale	vitamine

QUESTION 6 (A)

Lisez la **PREMIÈRE PARTIE** du texte, un extrait du roman **HIVER À SOKCHO** d'Elisa Shua Dusapin puis répondez aux questions suivantes **EN FRANÇAIS**. [5]

Vous pouvez utiliser les mots du texte, mais VOUS ne devez pas copier les phrases mot à mot. Il n'est pas toujours nécessaire d'écrire des phrases complètes ; si possible, vous pouvez écrire un seul mot.

(a) Quelle sorte de ville est Sokcho ? [1]

(b) Pourquoi le jeune auteur a-t-il quitté la Normandie ? [1]

(c) Cela se passe à quelle période de l'année ? [1]

(d) Quelles deux langues Yan parle-t-il ? [1]

(e) Selon la narratrice, quelle est sa première impression du caractère de Yan Kerrand ? [1]

5

QUESTION 6 (B)

Lisez la DEUXIÈME PARTIE du texte sur la vie d'Elisa Shua Dusapin. Choisissez la phrase correcte et cochez la bonne case. [5]

1. Elisa Shua Dusapin est une :

(a) actrice italienne

☐

(b) écrivaine moderne

☐

(c) skieuse célèbre

☐

2. La mère d'Elisa est :

(a) Américaine

☐

(b) Asiatique

☐

(c) Européenne

☐

3. Elle a complété son parcours scolaire :

(a) en Corée

☐

(b) en France

☐

(c) en Angleterre

☐

4. En ce moment elle :

(a) fait du théâtre

☐

(b) compose une pièce musicale

☐

(c) chante avec Maya Bösch

☐

5. En même temps elle :

(a) travaille dans le tourisme

☐

(b) poursuit des études supérieures

☐

(c) fait des voyages en train

☐

5

SECTION C – TRANSLATION (40 marks)

Answer ALL questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

QUESTION 7

Translate the following text *Comment protéger les enfants des dangers potentiels de Facebook ?* INTO ENGLISH. [20]

Selon les statistiques du ministère de la justice en Belgique, les dangers des réseaux sociaux menacent les jeunes car ils sont les premiers à avoir adopté ce phénomène global. Les ados peuvent être victimes de harcèlement et d'injures même par des inconnus. Les parents doivent discuter avec leurs enfants au sujet de Facebook, les prévenir des aspects cachés qui peuvent être dangereux. Des outils sont disponibles pour protéger leur vie privée sur ces réseaux sociaux.

20

QUESTION 8

Traduisez les phrases EN FRANÇAIS. [20]

- 1. Most young French people download popular songs from the internet without paying for them. This will be bad news for the music industry.**

- 2. Alsace is famous for its wine and beer. Visitors can taste them in traditional restaurants where they will find regional food.**

3. Young people in France have problems linked to their generation such as unemployment which have been affecting them since the 1980s.

4. **Swiss teenagers find it difficult to pay for their holidays so they have to ask their parents for money.**

20

END OF PAPER

FOR CONTINUATION ONLY[illegible]

FOR CONTINUATION ONLY[illegible]

FOR CONTINUATION ONLY[illegible]

FOR CONTINUATION ONLY[illegible]